

■ **Introducing your book and author : 本・著者の紹介**

I chose the book called title by author.

私が選んだ本は（著者）の（タイトル）です。

It is written by author.

（著者）によって書かれています。

This is the book I chose. This is title by author.

これが私の選んだ本です。（著者）の（タイトル）です。

The book I would like to introduce today is title.

今日私が紹介したい本は（タイトル）です。

The book I would like to introduce today is about subject.

今日私が紹介したい本は（トピック）についての本です。

■ **Describing the style of book : 本のジャンル**

It is a _____ (hard science fiction story).

これは (SF 小説) です。

- ※ autobiography 自叙伝
- biography 伝記
- fantasy ファンタジー文学
- crime novel 犯罪小説
- detective story 推理小説
- historical fiction story 歴史小説
- myth 神話
- picture book 絵本
- study guide 参考書
- new release 最新作
- page-turner 読み出したらやめられない本

This is done through the first-person narrative.

この本は私語り（1 人称）によって書かれています。

It is an interesting book because it is also written in the third-person.

この本の興味深い点は第 3 者の視点から書かれているところです。

- ※ 1 人称 the first person
- 2 人称 the second person
- 3 人称 the third person

■ **Discussing the contents of your book** : 本の内容について話す

It is (pretty) heavy reading.

これは (とても) 読みごたえがあります。

It is an easy read.

これは読みやすい本です。

It is a real page-turner.

これは読みだしたら止まらないほどに面白い本です。

It has got a lot of _____. (humor/suspense/adventure, etc.)

これは多くの (ユーモア/サスペンス/冒険等) を含んだ内容です。

It is an interesting book because _____.

これはとても興味深い本です。なぜなら_____。

It is quite a humorous book.

これは非常にユーモアに富んだ本です。

Literature is a great way to get to know a country.

文学はその国を知るとも良い方法です。

In part 1, she talks about _____.

パート1では、彼女は_____について話しています。

The first chapter talks about _____.

第1章では_____について話しています。

The most helpful thing in this book was _____.

この本の最も役立つ点は_____です。

The author leads the reader step by step, explaining _____.

著者は順を追って、_____を説明しながら読者を導きます。

It is the story of a _____.

これは_____の話です。

I bought this book to _____ (learn _____).

私はこの本を (_____を学ぶ) ために購入しました。

This is a great introduction to _____ (this period of Japanese history).

この本は (この時代の日本の歴史について) の非常に良い入門書です。

_____ (The former Prime Minister Obuchi) calls this "an amazing book".

(元首相小渕さん) はこの本を「素晴らしい本」だと言っています。

It is not just about _____. It is about _____.

この本は単に_____についてのみ書かれているわけではありません。これは_____についての本です。

■ Describing the characters : 登場人物の説明

The protagonist, name, he is a _____.
主人公、(名前)は_____です。

The protagonist of the book is _____.
この本の主人公は_____です。

■ Describing who would like this style of book : 読者について

For anybody who is interested in _____(science), this is a great book.
(科学)に興味のある人にとって、特にこれは良い本です。

I think it is a good book for pretty much anybody.
この本はどんな方でも楽しめる本だと思います。

I can recommend it, particularly if you are interested in _____(history).
If not, it is just a really good read.

(歴史)に興味のある方には、この本は特におすすめです。そうでなくても、とても良い読み物です。

This is a must-read for anyone who would understand _____(the intricacies of modern Japan).

この本は(現代の日本の複雑な事柄)を理解したい人にとって必読です。

■ Recommending your book : 本をすすめる

It is very _____(interesting/useful etc.).
この本はとても(面白い)です。

I can recommend it very highly.
強くおすすめします。

This is a highly interesting book
これは非常に面白い本です。

I really can recommend it.
この本はとてもおすすめです。

The most helpful thing in this book is _____.
この本の最も役立つ点は_____です。

This book is a very special book to me. It changed my life.
この本は私にとって非常に特別な本で、私の人生を変えました。

I have read it two or three times, because it is a great story.
私はこの本を2-3回読みました。なぜならこれは素晴らしいストーリーだからです。

It is a real page-turner.
これは読みだしたら止まらないほどに面白い本です。

This is a must-read!

この本は必読です！

Give it a shot.

試してみてください。

■ Describing criticism : 本の批評

Some people have complained that the book _____(tends to tell more than show).

この本について（実際よりも大げさに話されている）と不満を言う人々もいます。

■ Clarifying a point : 要点を明確にする

What I mean by that is _____.

私が言いたいことはつまり _____ です。

...which means _____.

・・・というのはつまり _____。

■ Summarizing : まとめ

I think it is an excellent read.

この本は非常に素晴らしい読み物だと思います。

To sum up, _____(this is a highly interesting book).

要するに、（これは非常に面白い本なの）です。

In short, _____(if Ryoma had not lived probably none of us would be here).

一言でいえば、 _____（もしも龍馬がいなければ、私たちが今ここにはいなかったでしょう）。

■ Giving a quote for the book : 引用を用いる

To quote the book, “ _____”.

この本から引用すると、「 _____」。

I would like to end with a quote from the book.

この本からの引用で終わりたいと思います。

I would like to end with a couple of quotes.

いくつかの引用を用いて終わりにしたいと思います。

■ Q&A : 質疑応答

【Before asking questions : 質問の前に】

Q: I have a question about _____.
_____について質問があります。

A: Sure. / Yes, of course.
はい、どうぞ。/もちろんです。

Q: May I ask another question?
もうひとつ質問をしても良いですか？

A: Yes, we have a few minutes.
はい、もう少し時間があります。

Q: Do we have time for another question?
もうひとつ質問をする時間がありますか？

A: Well, actually, we are just about out of time. I am very sorry.
すみません、もう時間がありません。

【Asking for an explanation : 説明を求める】

Q: What do you mean by _____?
_____というのはどういう意味ですか？

A: It means _____.
それは_____という意味です。

Q: What did you mean when you said _____?
_____と言っていましたが、どういう意味ですか？

A: What I mean by that is _____.
私が言いたいことはつまり_____です。

Q: You said _____. Could you tell me why _____?
_____と言いましたが、なぜ_____か教えてくださいませんか？

A: Certainly. The reason is _____.
もちろんです、なぜかという、_____だからです。

Q: Could you give me an example of _____ in this book?
_____について例を挙げてくれませんか？

A: One example that comes to mind is _____.
一つの例として思いつくのは_____です。

Q: I don't quite follow. Could you explain a little more please?
お話についていけていません。もう少し説明してもらえますか？

A: Yes, let me put it another way.
はい、別の言い方で説明をさせていただきます。

Q: Are you saying that _____?
あなたが言いたいことは_____ということですか？

A: Well actually, what I wanted to say was _____.
いえ実際には私が言いたかったことは、_____ということです。

Q: Would you mind explaining that a little more, please?
それについてももう少し説明してもらえますか？

A: I'd be happy to. The author said that _____.
もちろんです。著者は_____と言っています。

【Asking about the book : 本について尋ねる】

Q: What is the level of this book? / What is the YL level of this book?

この本のレベルはいくつですか? / この本の YL (読みやすさレベル) はいくつですか?

A: It was level _____.
_____ レベルです。

Q: How many words did the book have?

この本の語数はいくつですか?

A: It had _____ words.
語数は _____ です。

Q: How did you feel about the level of the book?

この本のレベルについてどう思いましたか?

A: It was just right for me.
私にはちょうど良いレベルでした。

A: It was a little easier than what I was used to, but I still enjoyed it.
私が普段読み慣れたレベルより少し易しいレベルでしたが、楽しめました。

A: The level was a little high for me, but I still enjoyed it.
私には少しレベルが高かったですが、楽しめました。

A: To be honest, it was a little too high/low. I think next time, I will choose a lower/higher level book.
正直に言うと、少し難し/易しすぎました。次回はもう少し易しい/難しいレベルを選ぼうと思います。

Q: I usually read book at level _____. Do you think this book would be appropriate for a level _____ reader.

私は普段レベル _____ を読んでいますが、この本はレベル _____ の読者に適していると思いますか?

A: Yes, I think it would be fine.
はい、問題ないと思います。

A: It may be a little easy/difficult.
少し易しい/難しいかもしれません。

A: I think it would be too easy/difficult.
易し/難しすぎると思います。

Q: How long did it take you to read this book?

この本を読むのにどのくらいかかりましたか?

A: It took me about 10 hours.
だいたい 10 時間くらいかかりました。

A: I would say that it took a total of 20 hours to finish this book.
この本を読み終えるのに合計で 20 時間かかりました。

A: I don't know the exact total number of hours, but I read it over the course of 3 weeks. 正確な合計時間はわかりませんが、3 週間で読み終わりました。

Q: How did you discover this book?

どのようにしてこの本に出会いましたか?

A: A friend introduced it to me. / My _____ recommended it to me.
友人が紹介してくれました。 / 私の _____ が紹介してくれました。

A: I read about it on the internet.
インターネットでこの本についての記事を読みました。

A: I found it by complete chance.
全くの偶然でこの本を買いました。

Q: If someone is not so familiar with _____, will they be ok to read this?

もし_____についてよく知らない人が、この本を読んでも大丈夫でしょうか？

A: Yes, I think anyone can enjoy this book.

はい、この本はどんな人でも楽しめると思います。

A: I think people who are familiar with _____ will particularly enjoy this book. But it is also suitable for a novice.

_____に詳しい人は特に楽しめる本だと思いますが、そうでない人でも問題ありません。

A: I think this book would be better suited for those who are familiar with the topic.

この本は_____に精通している人に、より適していると思います。

Q: Who do you think would enjoy this book the most?

この本はどんな人にもっとも向いていると思いますか？

A: I think anyone would enjoy this book.

どんな人でもこの本を楽しめると思います。

A: I think anyone interested in _____ would like this book.

_____に興味がある人はこの本が気に入ると思います。

【Asking about the author : 著者について尋ねる】

Q: Was this author's first novel?

これは(著者)の初めての小説ですか？

A: Yes, it was.

はい、そうです。

A: Actually, this was her/his 2nd/3rd novel.

いいえ、これは_____の2作目/3作目の作品です。

A: This was the third novel in a 3-part series, and in my opinion, it was the best.

これは3部作の3作目で、個人的には、一番良いと思います。

Q: Does this author only write about _____?

この著者の本は_____についてだけですか？

A: Yes, mainly.

はい、主にはそうです。

A: Most of her/his books are about _____, but some are about _____.

ほとんどの彼女/彼の本は_____についてですが、いくつかは_____についてです。

Q: Are the author's books translated into other languages?

この著者の本は他の言語に翻訳されていますか？

A: Yes, to my knowledge, there are translations in English, Japanese, and _____.

はい、私の知っている限りでは、英語、日本語、_____語訳があります。

A: I believe that it has been translated into _____.

_____語に翻訳されていたと思います。

A: I am sorry, I am not sure.

すみません、わかりません。

【Asking for an opinion : 意見を求める】

Q: What do think about _____?
_____についてどう思いますか?

A: As far as I'm concerned, _____.
私の意見では、_____。

Q: What is your opinion on _____?
_____についてあなたの意見はどうですか?

A: That is a good question. In my opinion, _____.
良い質問ですね。私の意見では、_____。

【Agreeing with an opinion : 意見に賛成する】

Q: I completely agree with what you said about _____.
あなたが言った_____について、私も全く同意見です。

A: Thank you very much.
ありがとうございます。

Q: I agree with your point about _____.
_____の点についてあなたと同感です。

A: Thank you very much. And if I might add something _____.
ありがとうございます。もしさらに付け加えるとするならば、_____。

【Disagreeing with an opinion : 意見に反対する】

Q: You mentioned that _____, and I am afraid that I don't agree, because _____.
あなたは_____と言っていましたが、私はそうは思いません。なぜなら_____。

A: I see. It seems that we have different opinions about this. May I explain where I am coming from?
なるほど。私たちは違った考えを持っているようですね。私の考えの根拠を説明しても良いですか?

Q: I respect your opinion, but I don't think _____.
あなたの考えはわかりましたが、私は_____とは思いません。

A: Thank you very much for sharing your thoughts on this topic. Some people think that _____, while others believe _____.
ご意見ありがとうございます。ある人達は_____と考え、一方で別の人は_____と考えます。

【Commenting on an opinion : 意見にコメントする】

Q: You mentioned that _____. I thought that was very interesting.
あなたは_____と言いましたが、とても興味深いと思います。

A: Thank you very much.
ありがとうございます。

Q: Your point about _____ was very interesting. May I add something?
あなたの言った_____という点はとても興味深いです。少し追加をしても良いですか?

A: Thank you very much. Yes, please.
ありがとうございます。はい、どうぞ。

【Post-presentation comments to the presenter : プレゼンの感想】

Thank you for your presentation. You have inspired me to read this book.

プレゼンをありがとうございました。この本が読んでみたくなりました。

A: I am very happy to hear that. I hope you enjoy it.

それを聞いて嬉しいです。本が気に入るといいのですが。

I really enjoyed your presentation, and after hearing about this book, I would really like to read it.

とても興味深い発表でした。あなたのプレゼンを聞いて、ぜひこの本を読みたいと思いました。

A: Thank you very much for your kind words and I hope you enjoy the book.

ありがとうございます。この本が気に入ると嬉しいです。

Your voice was very clear, and your English was very easy to understand.

あなたの声はとてもはっきりしていて聞き取りやすく、英語もとても分かりやすかったです。

A: Thank you very much.

ありがとうございます。

The way you were able to maintain good (excellent) eye contact with the audience was particularly good.

オーディエンスにアイコンタクトをしている点が特に良かったです。

A: Thank you very much.

ありがとうございます。

I was very impressed with your presentation, and in particular your level of confidence in presenting. Wonderful work.

素晴らしいプレゼンでした。特に自信を持って発表していた点が良かったです。お疲れ様でした。

A: Thank you very much.

ありがとうございます。

Thank you very much for your presentation. I learned a lot about the book, and as well, I learned a lot about how I can improve as a presenter.

プレゼンをありがとうございました。本についてだけでなく、発表の仕方でも学ぶことができました。

A: Thank you very much for your kind comments.

嬉しいコメントをありがとうございます。

MC Notes.

■ Beginning the Mini-Bibliobattle : 開始の言葉

Hello everyone and welcome to today's Mini-Bibliobattle.

皆さんこんにちは。本日のミニビブリオバトルへようこそ。

My name is _____.

私の名前は _____ です。

I will be your MC for today's event.

本日の競技の司会を務めさせていただきます。

To begin today's event, I would like to introduce you to today's Bibliobattlers.

競技を始めるにあたり、まずは本日の競技者を紹介します。

We have _____.

(競技者氏名)。

Let's get to the rules of today's Mini-Bibliobattle.

早速本日のミニビブリオバトルのルールに移ります。

Let's begin our presentations.

それではプレゼンテーションを始めます。

I welcome to the podium, _____.

まず演題にお呼びするのは、 _____ さんです。

■ Starting the clock : 開始の合図

Are you ready (name)?

準備はいいですか _____ さん？

Your 5 minutes begins now.

ただいまより 5 分のプレゼンテーションを始めます。

You may begin now.

どうぞ、始めてください。

■ Transitioning to the discussion period : 質疑応答への誘導

We will move on to the 3-minute discussion period.

それでは 3 分の質疑応答へ移ります。

Do you have any questions about title.

_____ についてなにか質問はありますか？

■ Controlling time : タイムコントロール

We are getting close to our time limit.

制限時間に近づいてきました。

We have gone a little bit over time. Thank you for your presentation.

少々時間オーバーとなりました。発表ありがとうございました。

I am sorry to cut you off. We are a little past time.

中断して申し訳ありませんが、時間切れとなりました。

Ok, we are getting close to our time.

はい、そろそろ時間となりました。

We're running out of time.

時間切れとなります。

Great discussion, thank you all very much.

素晴らしいディスカッションでした。皆さんありがとうございます。

■ Ending presentation period and voting for the Champion Book : 終了の合図と投票

That ends our presentation period.

これにてすべての発表が終了となります。

Thank you everyone for the great presentations.

皆さん素晴らしい発表をありがとうございました。

We are now going to choose the champion book of the day.

それではこれより本日のチャンプ本を決定したいと思います。

“Which book would you like to read the most?”

「あなたが一番読みたいと思った本はどれですか？」

Our first book was _____.

まず初めの本は_____です。

Our next book was _____.

続いての本は_____です。

And finally we have _____.

最後に_____です。

Who would like to read _____?

_____を読みたい人はいますか？

If you would like to read _____ please raise your hand.

_____を読みたい人は挙手をお願いします。

We have one vote for _____.
_____は1票獲得です。

Congratulations _____, the Champion Book of the day is _____.
おめでとうございます _____さん。本日のチャンプ本は _____です。

■ Ending the Mini-Bibliobattle : 終わりの言葉

Thank you to all of today's presenters. Everyone did a great job.
競技者の皆さんありがとうございました。皆さん素晴らしい発表でした。

That ends our Mini-Bibliobattle for today.
これをもって本日のミニビブリオバトルを終了いたします。

Please join me once more for a round of applause for all of our presenters.
今一度、競技者の皆さんへ大きな拍手をお願いします。